



Consiliul Național pentru Studiarea Arhivelor Securității (C.N.S.A.S.)

Str. Matei Basarab
nr. 55-57
București sector 3
cod 030671

Tel.: 0374.189.162
Fax: 0374.189.149

www.cnsas.ro

Nr. DJ/ 2843/23.08.2011

ADEVERINȚA Nr. 2318/02.08.2011

1. În temeiul art. 3 lit. p), art. 8 lit. b), art. 10 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 24/2008, privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 293/2008;
2. Având în vedere cererea de verificare nr. P 5185/09 din data de 17.11.2009, adresată C.N.S.A.S. de către Cotidianul „Evenimentul Zilei”;
3. Calitatea domnului **BERNSTEIN Elvin** de redactor șef al revistei „Lettre International”, editată de Institutul Cultural Român;
4. În baza Notei de Constatare nr. DI/1/2029 din data de 26.08.2010, întocmită de către Direcția de Specialitate din cadrul Consiliului Național pentru Studiarea Arhivelor Securității, în care se regăsesc următoarele elemente: domnul **BERNSTEIN Elvin** este titular al dosarului fond rețea nr. R 61089 (cotă C.N.S.A.S.). Domnia sa a fost recrutat la data de 05.05.1973, pentru „prevenirea apariției pe scena Teatrului Național a unor piese cu conținut dușmănos”. În dosar, nu există Angajament semnat de domnia sa. I s-a atribuit numele conspirativ „Bebe”. Domnul **BERNSTEIN Elvin** este titular și al dosarului fond informativ nr. I 257554 (cotă C.N.S.A.S.), fiind urmărit în perioadele 1962 – 1967 și 1977 - 1987. Direcția de Specialitate a identificat în dosarul fond informativ nr. I 257554 (cotă C.N.S.A.S.), următoarele informații transmise Securității de către domnul **BERNSTEIN Elvin**: „Aflat la Paris, cu ocazia spectacolelor jucate de Teatrul de Comedie pe scena Teatrului Națiunilor, am avut prilejul să mă întâlnesc cu scriitorul Eugen Ionesco: căruia, de altfel, i-am solicitat un interviu. Psihologia lui Eugen Ionesco este aceea a unui om dornic să cucerească artistic țara din care a plecat, dar temător să nu fie considerat de autoritățile franceze prea legat de România. Cred că în momentul de față el oscilează între opinia că la noi au avut loc în ultimii ani transformări rodnice și cea că aceste transformări sunt aparente și conjuncturale. Ar voin, poate să viziteze țara noastră, dar pe de altă parte e îngrijorat că va fi reținut aici. /.../ Tot la Paris m-am întreținut vreme de jumătate de oră cu un fel de scriitor, pe nume E. R., pe care-l cunoscusem în 1947 și care actualmente lucrează în cadrul U.N.E.S.C.O. Am aflat din gura lui că este autorul unei cărți despre România de azi, că e în continuare legat de literatura noastră (mi-a oferit în acest sens

o broșură pe care am înmănat-o forurilor în drept), că s-a întâlnit nu de mult cu Eugen Barbu (și-i va sprijini editarea operei la Paris), că ar vrea să viziteze România, țară de care va rămâne pentru totdeauna atașat. Dorea să știe cât mai multe despre evoluția noastră culturală și am avut sentimentul că acest interes are un alt substrat – drept care am vorbit generalități. Cred că este un om duplicitar, fără șira spinării, gata la multe compromisuri cu propria sa conștiință. Dintre francezii pe care i-am cunoscut merită semnalat șeful gării de mărfuri Saint Lazare, gară la care m-am dus pentru o nouă descărcare a decorurilor. Feroviarul mi-a desenat un tablou destul de interesant cu privire la presiunea pe care o exercită asupra muncitorilor necalificați, populația de culoare venită din fostele colonii franceze, cu privire la criza prelungită de locuințe și la costul ridicat al asistenței medicale. Am stat, de asemenea, de vorbă cu regizorul de culise de la Teatrul Națunilor care mi-a relatat o seamă de adevăruri cu privire la conflictele Teatrului Națunilor cu anumite cercuri culturale și la condiția actorului francez. Cât privește contactele altor membri ai teatrului cu persoane aflate la Paris, nu știu nimic"; „Într-o discuție avută cu <B.E.>, secretar literar la Teatrul Național, acesta ne-a informat următoarele: În prezent se repetă piesa de teatru <Salonul> de Paul Everac, care face și regia spectacolului. La un <șnur> făcut cu această piesă a rezultat că textul și viziunea regizorală prezintă unele carențe, ca spre exemplu: deși acțiunea piesei se petrece în societatea capitalistă, totuși din modul cum este prezentată se pot face similitudini cu aspecte din societatea noastră, întrucât în piesă sunt expresii și termeni specifici societății noastre ca spre exemplu sacrificiul de necesitate, se fac prea multe serbări, se fac stocări de alimente (făină), au loc furturi din avutul obștesc (ipsos, benzină, dinamită). De asemenea, se lasă impresia la un moment dat că strămoșii condamnă dezvoltarea tehnicii și industrializării țării. De asemenea, cei doi tineri ce reprezintă personajele principale din piesă nu sunt bine conturați, din care cauză reprezentarea valorilor lor umane și politice este insuficient conturată sub aspectul menționat pentru a putea salva planeta de la un cataclism. Din textul piesei mai rezultă că învinuirea ce se aduce celor ce stochează nu este așa de mare, ci mai mult la adresa acelor care i-a adus în această situație. Pe de altă parte este greu și chiar imposibil să se creadă de către spectatori că societatea capitalistă stocând ar putea provoca o explozie planetară, așa cum este prezentată în versiunea spectacolului. Aceste observații menționate au fost aduse lui Paul Everac la cunoștință după terminarea repetiției, care a promis că va face corecturile necesare, însă nici până în prezent acesta nu a prezentat cum era firesc în scris, continuând repetițiile. Urmează ca la o nouă repetiție generală care va avea loc la sfârșitul acestei săptămâni să se constate dacă Paul Everac a aplicat și în practică recomandările ce i s-au făcut.”; „Cu prilejul turneului efectuat în cursul lunii iunie în R.F.G. cu ansamblul Teatrului



Național, am fost înștiințat de către un reprezentat de presă al impresarului că S.C., redactor la <Europa Liberă> va veni să asiste la spectacolul <Fata din Andras> din Gersching. Am comunicat de îndată faptul conducătorului turneului, tov. C. V. sfătuindu-l să vestească ambasada noastră din Bonn. Așa s-a și procedat. Puțin înainte de începerea reprezentației am convenit împreună cu tov. C. V. și tov. L. să adoptăm față de reprezentantul <Europei Libere> o atitudine politicoasă, dar fermă răspunzând la nevoie oricărei provocări, să nu rămânem niciunul din noi vreodată singuri cu S.C., ori alt angajat al acestui post de radio. Hotărârea a fost întru-totul respectată de noi trei. La spectacolul la care au luat parte un număr destul de însemnat de angajați sau colaboratori ai <Europei Libere> nu s-au produs nici un fel de incidente, atât că această categorie a publicului s-a manifestat mult mai zgomotos și mai entuziast în fața performanței artistice ovaționând-o declarat și astfel încât să fie remarcați de interpreți. Înaintea reprezentației am avut – de față fiind tov. V. – o scurtă convorbire cu S.C., care declarându-ne că a auzit din partea noastră cam aceste cuvinte: <sper că spectacolul ce a întrunit adeziunea opiniei critice internaționale și a publicului din multe țări va găsi și prețuirea dvs. Iar dacă lucrul va fi așa, vă veți da seama în mod corect de succesul teatrului românesc peste hotare>. După reprezentație, S.C. ne-a asigurat pe mine, tov. C. V. și tov. I. L. că va scrie în termeni elogioși despre spectacolul care i-a plăcut foarte mult și ca dovadă a bunei credințe ne va trimite caseta și textul cronicii sale. /.../ În cadrul discuției, S.C. a remarcat, cu aluzie directă la tov. I.L. de la <Săptămâna>, că nu pricepe cum e cu puțință atitudinea antisemită a lui C.V.T. să fie găzduită într-un cadru oficial al comitetului de partid municipal. I-am răspuns că poziția lui C.V.T. îl angajează numai și strict personal. /.../ La cina de la Gersching am inițiat un program de cântece românești astfel încât să se redeștepte sentimente mai puțin ostile din partea celor de la Europa Liberă. La cină au luat parte și I.C., W.D. și M., fost actor, precum și alții pe care nu-i cunosc. Atmosfera cinei a fost destinsă și n-au avut loc nici un fel de acte de provocare. S-a cântat și s-a glumit. Mă refer evident la ce am aflat. Cei de la <Europa Liberă> au trecut uneori de la o masă la alta pentru a ciocni un pahar ori a-și alătura vocea unui cor. Nu l-am cunoscut în țară pe S.C. L-am întâlnit prima oară la Florența cu prilejul altui turneu al Teatrului Național, iar a doua oară la Gersching. Nu am întreținut și nu întrețin nici un fel de relații cu S.C. La întoarcerea în țară am predat atât caseta cât și textele dactilografiate forurilor în drept. Nu am făcut notă de relații deoarece informându-l pe tov. R.B. și știind că tov. C. V. va comunica faptele organelor oficiale, iar pe de altă parte în raportul oficial trimis C.C.E.S. -ului și comitetului municipal de partid sub semnătura mea consemnându-se acest fapt nu am mai socotit necesar să mai redactez și nota de relații”.

5. În baza procesului verbal al ședinței Colegiului C.N.S.A.S din data de 02.08.2011;



ADEVERIM, PRIN PREZENTA, CĂ

Elementele mai sus prezentate nu se circumscriu prevederilor art. 2 lit. a și b din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 293/2008, astfel domnului **BERNSTEIN Elvin**, fiul lui Herman și Bella, născut la data de 24.08.1927 în Moinești, județul Bacău, **nu i se poate atribui calitatea de lucrător/ colaborator al Securității.**

Nota de constatare pe care s-a întemeiat adeverința poate fi consultată la sediul Consiliului Național pentru Studiarea Arhivelor Securității.

Prezenta poate fi contestată la Secția de contencios administrativ și fiscal a Curții de Apel București, de către orice persoană interesată, în termen de 30 de zile de la data publicării pe pagina de Internet a Consiliului Național pentru Studiarea Arhivelor Securității.

Președinte,

Dr. Dragoș PETRESCU